

DICTIONNAIRE MAFA-FRANCAIS

Yves LE BLÉIS

© Yves Le Bléis 2026

<http://dayimafa.net/>

(évolutif en ligne - tous droits réservés - reproduction interdite)

version du 23-09-2026

GH

ghambákáď (N) : champignon (nom générique)

ghambákəď bazlábázl (N comp.) (litt. "champignon d'arbre sp.") : champignon sp.

ghambákəď matasay (N comp.) (litt. "champignon de Loudetia sp.") : champignon sp.

ghambákəď tambak (N comp.) (litt. "champignon de mouton") : champignon sp.

ghambákəď wáf (N comp.) (litt. "champignon d'arbre") : champignon sp.

ghambákəď watsak (N comp.) (litt. "champignon de poulet") [2026 **ghambákəď wacak**] : champignon sp.

ghambákəď zle (N comp.) (litt. "champignon de bœuf") : champignon sp.

ghayituwa'a, ghayituw-tuwwa'a (A) [2026 **ghaytuwa'a, ghaytuwtuwa'a**] : rouge (couleur des feuilles de flamboyant)

ghenike'e, ghenik-ghenikke'e (A) [2026 **ghenke'e, ghenikghenike'e**] : doux, bon (goût de la feuille de haricot)

lákə zəbək ghenike'e [2026 **lák zəbək ghenke'e**]

La sauce de feuille de haricot est douce (sauce + de - feuille de haricot - doux)

gentil, doux

mə nə ghenike'e [2026 **mə nə ghenke'e**]

Il dit des paroles gentilles (parole + de - pr.cop.intr.3sg. - gentille)

ghədək (Adv. verb.) : prendre (quelque chose de gros)

í ghədək á ngarəgiy gó í taka [2026 **í ghədək á ngargiy gó í taka**]

Je prends mon coq et je te le donne (je + inact. - prendre - à - coq + de - pr.cop.intr.1sg. - je + inacc. - mettre + tot. + p.o.i.2sg.)

ghədəkámayí watsək ga aa mútsór [2026 **ghədəkámayí wacək ga aa múcór**]

Il me prend mon poulet, le voleur (prendre + p.o.i.p.1sg. - poulet + de - pr.cop.intr.1sg. - quant à - voleur)

ghəlaw'a, ghilewe'e (A) : longueur différente (pour les deux oreilles)

ńghəlaw aa zləmbəď árə sukwiý ngide [2026 **ńghəlaw aa zləmbəď árə skwiý ngide**]

Espèce d'oreille de longueur différente (nom. + différent - quant à - oreille - comme - chose + de - autre) - (insulte)

ghəna'a, ghən-ghənnə'a (A) [2026 **ghəna'a, ghəngəna'a**] : odeur qui précède la première pluie

yīm á zhiké ghən-ghənnə'a [2026 **yim á zké ghəngəna'a**]

On sent l'arrivée de la première pluie (eau - elle + inacc. - sentir mauvais + imperf. - odeur avant la première pluie)

ghózlák (Adv. verb.) : piailler, crier, caqueter (cri d'un poulet que l'on attrape pour l'offrir à quelqu'un)